4ICE+



135023

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Версія: 4.0
Дата підготовки: 2025-02-18

Оригінальна інструкція з експлуатації

1 Безпека ... 2
1.1 Пояснення попереджувальних слів ... 2
1.2 Вказівки щодо безпеки ... 3
1.3 Використання за призначенням ... 5
1.4 Використання не за призначенням ... 5
2 Загальна інформація ... 6
2.1 Відповідальність та гарантія ... 6
2.2 Захист авторських прав ... 6
2.3 Декларація про відповідність ... 6
3 Перевезення, упаковка та зберігання ... 7
3.1 Контроль доступу ... 7
3.2 Упаковка ... 7
3.3 Зберігання ... 7
4 Технічні параметри ... 8
4.1 Технічні дані ... 8
4.2 Перелік складових частин приладу ... 9
4.3 Функції приладу ... 10
5 Встановлення і експлуатація приладу ... 10
5.1 Встановлення приладу ... 10
5.2 Експлуатація приладу ... 11
6 Очищення ... 13
6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення ... 13
6.2 Очищення ... 13
7 Утилізація ... 14



Перед початком використання слід прочитати інструкцію з експлуатації та зберігати її в доступному місці поруч з пристроєм!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт пристрою, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації пристрою є умовою безпечної та правильної його роботи.

Перед початком роботи з пристроєм, особливо перед введенням в експлуатацію, необхідно прочитати цю інструкцію з експлуатації, щоб уникнути травмування людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

На кожному етапі використання вся відповідна інформація, що міститься в інструкції з експлуатації, повинна бути доступною для відповідного персоналу. За їх доступність відповідає оператор.

Крім інструкції з експлуатації, необхідно дотримуватися загальних, правових та інших застосовних правил охорони праці та навколишнього середовища.

UK

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.

НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Попереджувальне слово ЗАСТЕРЕЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Попереджувальне слово ПОПЕРЕДЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово УВАГА вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ ПОВІДОМЛЕННЯ ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то зметою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Експлуатація лише під наглядом

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

Обслуговуючий персонал

UK

- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.

1.3 Використання за призначенням

Пристрій призначений тільки для використання, описаного в інструкції з експлуатації, з поставленими та схваленими компонентами.

Будь-яке інше використання вважається несумісним з цільовим призначенням. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли в результаті цього. У таких випадках відповідальність лежить виключно на користувачеві/операторі.

Наступні види застосування є використанням за призначенням:

– Подрібнення кубиків льоду.

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

– Обробка невідповідних харчових продуктів.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Пристрій розроблено відповідно до сучасного рівня техніки та визнаних принципів технічної безпеки. Тим не менш, під час його використання можуть виникнути ризики для здоров'я і життя користувача або сторонніх осіб, а також небезпека пошкодження пристрою або інших активів. Претензії щодо гарантійних зобов'язань та відповідальності за тілесні ушкодження/майновий збиток, а також несправності виключаються, якщо вони можуть бути пов'язані з однією або кількома з наведених нижче причин:

- Використання не за призначенням
- Недотримання/ігнорування інструкцій та всієї пов'язаної з ними інформації
- Несанкціоновані конструктивні або технічні зміни пристрою
- Залучення до роботи недостатньо підготовленого та недостатньо кваліфікованого персоналу
- Експлуатація з несправними або неправильно встановленими запобіжними та захисними пристроями
- Неналежне технічне обслуговування або очищення
- Не усунуті дефекти
- Використання недозволених носіїв, миючих засобів тощо.
- Використання несанкціонованих запасних компонентів
- Помилки у експлуатації або інше нецільове використання
- Катастрофи, спричинені сторонніми предметами або форс-мажорами
- Знищення заводської таблички та написів, що стосуються експлуатації та безпеки

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов’язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламацію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Назва:	**Дробилка для льоду 4ICE+**
Номер арт.:	**135023**
Матеріал:	нержавіюча сталь, пластик
Максимальна продуктивність, в кг/год.:	15
Кількість захисних вимикачів:	2
Об'єм контейнера для льоду в л:	3,5
Об'єм збірного контейнера в кг:	1,75
Клас захисту:	IPX3
Споживана потужність:	0,08 кВт | 230 В | 50 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	172 x 290 x 460
Вага в кг:	3,5

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

Модель / характеристики

- Колір: срібний, чорний
- Модель: зі знімним збірним контейнером
- Контейнер для льоду:
  - Діаметр зверху: 140 мм
  - Отвір для заповнення: 40 x 60 мм
  - знімна
- Вмикач/вимикач
- 4 4 ніжки з присосками

4.2 Перелік складових частин приладу



Рис. 1

1. Ємність для льоду
2. Блок двигуна
3. Вмикач/вимикач
4. Лоток для збору крапель
5. Ніжки з присосками (4x)
6. Підстава

Аварійний вимикач

Пристрій оснащений 2 запобіжними вимикачами: на контейнері для льоду і на збірному контейнері.

З міркувань безпеки пристрій можна експлуатувати лише тоді, коли контейнер для льоду встановлений на моторному блоці, а збірний контейнер для подрібненого льоду зачеплений під отвором для викиду льоду, так що запобіжний вимикач активний.

Коли виймається контейнер для льоду або збірний контейнер, пристрій автоматично вимикається.

4.3 Функції приладу

Льодоподрібнювач може виробляти до 15 кг подрібненого льоду на годину, який можна використовувати для приготування коктейлів, напоїв і крижаних десертів, а також для оптимальної презентації фруктів і продуктів харчування для охолодження напоїв. За безпеку відповідають неслизькі ніжки та захисні вимикачі на пристрої.

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.

ОБЕРЕЖНО!

Небезпека удушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

UK

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Бути обережними, щоб не пошкодити табличку з технічними даними та попереджувальні написи на пристрої.
- **Ніколи** не встановлювати пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій слід розташовувати таким чином, щоб з'єднання були легко доступні для швидкого від'єднання в разі потреби.
- При виборі місця встановлення слід враховувати наступні пункти:
  - Поверхня для встановлення повинна бути рівною, достатньо несучою, водонепроникною, сухою та термостійкою.
  - Переконатися, що визначені шляхи евакуації залишаються вільними.
  - Забезпечити стійке положення.
  - Передбачити достатній простір для роботи, технічного обслуговування та прибирання.
  - Залишити вільними вентиляційні отвори для вхідного та вихідного повітря, якщо такі є.
  - Дотримуватися чинних технічних і будівельних норм і правил.

- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.
- Дотримуватись відстані не менше 10 см від горючих стін та інших предметів.

Підключення до струму

- Переконатись, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.

5.2 Експлуатація приладу

Перед першим використанням

1. Перед першим застосуванням ретельно очистити прилад і оснащення відповідно до вказівок в розділі 6 **«Очищення»**, при цьому будь-які залишки виробництва або упаковки повинні бути видалені безпечним способом. На завершення всі помиті компоненти слід ретельно осушити.

   ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

   Подрібнений лід з першого приготування після очищення слід викинути з гігієнічних міркувань і не використовувати для напоїв, тому що всередині пристрою можуть перебувати залишки миючого засобу.

2. Встановити пристрій на стабільну поверхню.
3. Встановити контейнер для льоду на корпус, а збірний контейнер - під вихідний отвір пристрою.

Подрібнення льоду

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Небезпека отримання травм!

Леза подрібнювального блоку дуже гострі.

Ніколи не намагатися штовхати кубики льоду рукою або посудом на леза подрібнювального блоку.

ПРИМІТКА!

Подрібнювати тільки кубики льоду з льодоподрібнювача, а не кубики льоду з морозильної камери!

1. Виготовити кубики льоду.
2. Підключити пристрій до одиничної розетки.
3. Увімкнути пристрій за допомогою вмикача/вимикача, встановлюючи його в положення **«I»**.
4. Наповнити підготовленими кубиками льоду контейнер для льоду, що знаходиться у верхній частині пристрою.

Починається процес подрібнення.

5. Якщо великий кубик льоду застряг у блоці подрібнення і леза не можуть його дістати, виконайте наступні дії:
   - вимкнути пристрій за допомогою вимикача (повернувши його в положення **«O»**);
   - вийняти мережевий штепсель пристрою з розетки;
   - залити крізь контейнер для льоду трохи теплої води, доки застряглий кубик льоду не розчиниться або не випаде;
   - повторно підключити вилку до розетки і встановити вмикач/вимикач в положення **«I»**;
   - продовжувати процес подрібнення, наповнюючи контейнер для льоду кубиками льоду.

6. Вийняти збірний контейнер, як тільки він заповниться.
7. Висипати подрібнений лід у відповідний контейнер або відразу покласти його в напої.



Рис. 2

8. Встановити вмикач/вимикач в положенні **«O»**, щоб вимкнути пристрій.
9. Після використання пристрою від'єднати його від джерела живлення (витягнути штепсель!).

6 Очищення

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

6.2 Очищення

1. Чистити пристрій після кожного використання та після тривалих періодів невикористання.
2. Вийняти лоток для стікання конденсату і спорожнити його.
3. Вийняти контейнер для льоду з пристрою.
4. Очистити збірний контейнер і контейнер для льоду теплою водою, м'яким миючим засобом і м'якою ганчіркою або губкою.
5. Ретельно промити всі деталі, які контактують з миючим засобом, чистою водою, щоб видалити залишки чистячих засобів.
6. Очищені компоненти повинні висохнути на повітрі або ретельно просушити безворсовою ганчіркою.
7. Блок двигуна, основу та з'єднувальний кабель протерти м'якою вологою ганчіркою.
8. Блок двигуна, основу та з'єднувальний кабель ретельно просушити м'якою ганчіркою.
9. Після очищення встановити зняті компоненти на місце.

10. Якщо всередині пристрою утворилися відкладення вапняного каменю, їх слід видалити оцтовим розчином та водою.

    ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

    Після видалення накипу всередині пристрою можуть залишитися залишки використаного розчину.

    З міркувань охорони здоров'я першу партію подрібненого льоду, отриманого після видалення накипу, слід утилізувати, а не використовувати для приготування напоїв.

7 Утилізація

Електричні пристрої

	Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

UK

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.